



## Abstracts zu SAK 24 (1997)



### Altenmüller, Hartwig

Auferstehungsritual und Geburtsmythos

S. 1-21

Die Untersuchung geht von den sog. Bettenszenen der Privatgräber des Alten Reiches aus, in denen Bilder eines alten Auferstehungsrituals gesehen werden. Es wird die Frage gestellt, ob der Mythos von der Geburt des Gottkönigs aus dem Neuen Reich die mythisierte Fassung dieses alten Auferstehungsrituals ist. Zunächst wird festgestellt, daß der Geburtsmythos des Neuen Reiches dem funerären Bereich zuzuordnen ist und daher die Geburt des Gottkönigs als Wiedergeburt des Königs im jenseitigen Bereich gedeutet werden kann. Danach wird untersucht, ob das im Bildzyklus des Geburtsmythos dargestellte Bett, auf dem Zeugung, Geburt und Wartung des Kindes erfolgen, mit dem Bett der Bettenszenen des Alten Reiches in Verbindung gebracht und als heiliges Bett eines königlichen Auferstehungsrituals erklärt werden kann. Bei der Ausdeutung des Befunds werden Vorstellungen des königlichen Jenseitsglaubens aus dem frühen Alten Reich erkennbar.

### Beilage, Peter:

$pr(j)=f hr s3=f$  versus  $pr(j).(w) jm=f d(j).(w) r t3$ . Eine weitere Bemerkung zu den königlichen Schießtexten der 18. Dynastie

S. 23-33

Die Texte zum Scheibenschießen der Könige der 18. Dynastie werden einer neuerlichen Prüfung unterzogen. Dabei ergeben sich für zwei Textstellen, Urk. IV, 1245.5 und Urk. 1281.4-6, neue Lesungen und daraus resultierend neue inhaltliche Interpretationen.

### Darnell, John Coleman

The Apotropaic Goddess in the Eye

S. 35-48

Although the left eye of the supreme cosmic deity is the lunar eye of Horus, and his right eye the solar eye of Re, there are numerous associations of the two eyes. In the Coffin Texts Hathor even states that she "is that eye of Horus". The two eyes are both protectors of their cosmic lord, and in this capacity they combine in a class of amulets taking the form of the Udjat-eye, with the figure of a goddess on one side. An understanding of these amulets clarifies several obscure text passages referring to the apotropaic eye; the amulets also appear to relate to the heliacal rising of Sothis and the celebration of the coming of the new year.

### Davies, Benedict G.

Two many Butehamuns? Additional observations on their identity

S. 49-68

This article challenges an earlier study in this journal, in which Niwinski presented evidence in favour of the existence of three necropolis-scribes called Butehamun, each being the son of a different Dhutmose. This evidence has been carefully reviewed in order to support the con-

clusion that only one scribe Butehamun can be attested in the ancient records; he was the son of the necropolis-scribe Dhutmose and Baketamun and the husband of Ikhtay. The difficulty associated with the chronology and succession of the necropolis-scribes during the closing years of the XXth Dynasty has also merited investigation. The paper concludes with the inclusion of a comprehensive genealogical schema of Butehamun's immediate family. His sons and successors are identified and their careers within the administration of the royal Theban necropoleis are documented. The possibility that as many as five sons of Butehamun held the office of necropolis-scribe is also raised.

**Davies, Benedict G. / Toivari, Jaana**

Misuse of a maidservant's services at Deir el-Medina (O.CGC 25237, recto)

S. 69-80

A study of the recto of hieratic ostrakon, Cairo CG 25237, which records an official investigation into allegations concerning a workman's abuse of the services of a maidservant at Deir el-Medina. A transliteration, annotated translation and analytical discussion of the text are presented here in full for the first time.

**Fábián, Zoltán Imre**

Preliminary Report on the First Two Seasons in Theban Tomb 184 (Nefermenu)

S. 81-102, Taf. 1a-b

The report deals with the work of the Hungarian Archaeological Mission in the Theban Necropolis during the seasons of 1995 and 1996. It includes a short description of the architectural and decoration layout of the unfinished tomb of Nefermenu (TT 184) from the time of Ramesses II. It can be demonstrated that the tomb has its closest parallels in the architecture and decoration of the tomb of Nebsumenu (TT 183). The half-readiness, the site's choice and some textual handicaps lead to the reasonable assumption that the tomb of Nefermenu belongs to a younger generation of tombs than that of Nebsumenu.

**Jansen-Winkeln, Karl**

Eine Schreiberstatue der frühen 26. Dynastie

S. 103-114, Taf. 2-8

Publikation der Schreiberstatue Kairo JE 37398 des *P3-dj-Jmn-nb-nswt-t3wj* E mit Übersetzung und Kommentierung ihrer Texte. Der "Anruf an die Lebenden" auf dem Papyrus hat wörtliche Parallelen auf einer Statue des Vaters des P. und auf einem heute verlorenen Statuensockel des Montemhet. Die Rückeninschrift, ein Anruf des Sohnes an seinen toten Vater, dem er die Statue gestiftet hat, enthält Formulierungen, die schon in den Pyramidentexten belegt sind, und ist damit ein Beispiel für den archaisierenden Stil der Zeit.

**Jansen-Winkeln, Karl**

Zu den Koregenzen der 12. Dynastie

S. 115-135

Erneute Untersuchung zu den Mitregentschaften der 12. Dynastie, deren Existenz in einigen neueren Beiträgen bestritten worden ist. Die Koregenzen von Sesostri I. mit Amenemhet II., Amenemhet II. mit Sesostri II., Sesostri III. mit Amenemhet III. sowie Amenemhet III. mit Amenemhet IV. sind sicher, die Argumente dagegen nicht tragfähig. Besonders ausführlich wird die Koregentschaft von Amenemhet I. mit Sesostri I. behandelt, die in jüngster Zeit besonders umstritten ist. Auch hier sprechen die epigraphischen wie die literarischen Belege eindeutig für eine 10jährige Koregenz, die zugleich die erste überhaupt gewesen sein dürfte, da die "Lehre des

Amenemhet" offenbar eine Begründung für die Einführung dieses neuen Herrschaftsprinzips gibt.

### **Kahl, Jochem**

Zur Datierung der frühen Grabplatten mit Opfertischszene

S. 137-145

Steinerne Grabplatten aus Helwan - und damit verbunden auch aus Saqqara, Abusir und unbekanntem Fundort - konnten seit einem im Jahre 1971 publizierten Artikel von G. Haeny nicht mehr genau datiert werden. Die während der vergangenen 50 Jahre gemachten Datierungsvorschläge reichten von der 1. Dynastie bis zur 4. Dynastie. Mittels paläographischer Kriterien können die Grabplatten annähernd der 2. und 3. Dynastie zugeschrieben werden. Für frühere oder spätere Datierungen liefern die paläographischen Besonderheiten keine Anhaltspunkte.

### **Koemoth, Pierre P.**

La plante *s(3)r(.t)* et la crue du Nil

S. 147-159

En se basant sur des informations d'origine égyptienne se rapportant à la plante *s3r.t*, lesquelles sont ensuite confrontées à des sources grecques décrivant manifestement la même plante, l'auteur tente de préciser la nature botanique de ce végétal à travers une approche phytosociologique de la question basée sur la description des phytocénoses actuelles de l'Égypte. Au cours de cette enquête, qui tente de prendre en compte l'intérêt économique d'associations végétales qui recouvraient partiellement le territoire à la décrue du Nil, la signification religieuse des changements encourus dans le paysage végétal est envisagée, tout en se gardant de confondre la plante décrite ici avec d'autres présentant une orthographe proche, en particulier *sar* et *s3rj*.

### **Krauss, Rolf**

Untersuchungen zu König Amenmesse: Nachträge

S. 161-184

Nachträge zu Artikeln in SAK 4/5 und der dort vertretenen These, der kuschitische Vizekönig Messuy habe sich als Amenmesse im 1. Jahr Sethos II. zum Gegenkönig aufgeworfen. Die Nachträge gelten folgenden Themen: Zusammengehörigkeit der von Helck erkannten thebanischen Amenmesse-Ostraka oCG 25779-780 und 25782-784; Datierung von oDM 209 + oVarille 26 ins 2. Jahr von Sethos II.; Erklärung von "Mesy", wie Amenmesse in pSalt 124 genannt wird, als orthographische Variante von Messuy; Nachweis, daß Amenmesses Regierung in die Regierung Sethos II. fällt und nicht selbständig zu verrechnen ist, aufgrund der Berechnung des Abstandes zwischen dem Monddatum Ramses II. und dem als Monddatum interpretierten Talfestdatum Tewosres.

### **Von Lieven, Alexandra**

Ein Gottesurteil im pLee?

S. 185-190

In diesem Aufsatz werden zwei Stellen im pLee diskutiert, die möglicherweise einen Hinweis auf ein Gottesurteil im Rahmen des Prozesses gegen die Haremsverschörer liefern. Dieses Phänomen wird in den Kontext der Regierung Ramses IV. eingeordnet. Außerdem wird eine Neuinterpretation der Selbstmorde eines Teiles der Angeklagten vorgeschlagen.

### **Morenz, Ludwig D.**

(Magische) Sprache der "geheimen Kunst"

S. 191-201

The title *j<sup>c3</sup> ḥmw.t šḫ.t* occurs only on the false door of *Hwj*, a late Old Kingdom physician. Titles and epithets like this may reflect not only social prestige but also some kind of special and probably restricted sacral knowledge. "Speaker of the secret art" refers to the usage of a perhaps magical language (*j<sup>c3</sup>*) in medicine (*ḥmw.t šḫ.t*). In order to be efficacious this language should transcend daily life, and so should be in some sense non-Egyptian. In this context *j<sup>c3</sup>* means either metaphorically an *abracadabra* or possibly a real foreign language. It is presented here as the special language spoken by someone initiated into the "secret art" (of medicine).

### **Morschauser, Scott**

Approbation or Disapproval? The Conclusion of the Letter of Amenophis II to User-Satet, Viceroy of Kush (Urk. IV, 1344.10-20)

S. 203-222

The last four lines of a letter of Amenophis II to User-Satet, viceroy of Kush (Urk. IV, 1343-44) are retranslated and analyzed. Previous commentators characterize the ending of the dispatch as a "reprimand" of User-Satet by the pharaoh, supposedly for the viceroy's elevating a poor candidate to office. It is likewise asserted that the ending of the text is "incomprehensible", containing a proverb whose meaning has been elusive. However, the present paper argues that the correspondence contains constructive and intelligible advice from the king to his subordinate, regarding choosing native vassals to the crown; the contents of the letter being comparable to earlier political instructions of the Middle Kingdom.

### **Osing, Jürgen**

Zum Lautwert von Alif und Ain

S. 223-229

Für die beiden ägyptischen Konsonanten Alif und Ain werden traditionell die Lautwerte *ʒ* (Alif) und *ʕ* (Ain) angesetzt. Der von O. Rössler statt dessen eingeführte Ansatz als *r/l* und *d* hält einer Überprüfung der Belege nicht stand.

### **Quack, Joachim Friedrich**

Zwiebel und Keule

S. 231-239

Ein zweifach überlieferter Zauberspruch gegen Schlangen läßt sich als geschickt adaptiertes Zitat aus dem Mundöffnungsritual erkennen. Textkritische Überlegungen unter Berücksichtigung einer Parallele in den Sargtexten schließen sich an. Das Mundöffnungsritual wird als ursprüngliches Statuenritual bestimmt. Die angebliche Entstehung unter Amenophis I. ist nicht zu erhärten.

### **Schneider, Thomas**

Das Schriftzeichen "Rosette" und die Göttin Seschat

S. 241-267

Das vor der 1. Dyn. - u.a. auf der Narmerpalette und dem Keulenkopf des Skorpion - belegte Schriftzeichen "Rosette" besitzt vermutlich den Lautwert *nb* nach dem schon früh belegten Wort *wnb* "(Lotus-) Blüte". Die in der Frühzeit damit notierte Herrscherbezeichnung ist *nb* "Herr". Das von der Seschat auf dem Kopf getragene Symbol oder Attribut ist mit der Rosette genuin vielleicht identisch und stellt dann ein Lautzeichen dar, mit dem der ursprüngliche Name der Göttin notiert wäre. Eine Stütze dieser Argumentation ist der singular in PT 426 genannt Gott

(wohl Nebu, nicht Seschat). Der postulierte ursprüngliche Name der Göttin läßt sich mit einer ikonographischen Eigentümlichkeit der Seschat verbinden: Die Göttin trägt ein Pantherfell, wodurch die Schreibung mit der Rosette das Wort *nbyt* "Pantherkatze" notieren könnte. Alternativ könnte Seschat, die seit frühester Zeit im Gründungsritual die Fluchtstäbe setzt, ursprünglich die Personifikation dieses Fluchtstabes (ägypt. *nbyt*) gewesen sein.

### **Spalinger, Anthony**

Drama in History: Exemplars from Mid Dynasty XVIII  
S. 269-300

An analysis of the literary and historical forms of Egypt during the reigns of Hatshepsut and Thutmose III. Special attention is placed upon those texts dealing with the "nomination" to kingship. The focus of the study centers on the heightened drama evident in those inscriptions, and the connection between Thutmose III and his predecessor of Dynasty XII, Sesostris I. In addition, the Berlin Leather Roll is covered with special attention placed upon its history as an administrative document.

### **Stephan, Joachim**

Überlegungen zur Ausbildung der Ärzte im alten Ägypten  
S. 301-312

Die Ausbildung der ägyptischen (*swnw*-) Ärzte wird noch immer kontrovers diskutiert. Während ein Teil der Autoren die Meinung vertritt, diese sei rein handwerklich gewesen und im Rahmen der Familie tradiert worden, gehen andere von einem einheitlichen akademischen Unterricht aus, angesiedelt möglicherweise in den "Lebenshäusern" der Tempel. Für beide Ansichten ist die Quellenlage unbefriedigend. Ausgehend von dem Gedanken, daß die medizinische Literatur immer auch ein Spiegel der Art ist, in der der Inhalt weitervermittelt werden soll, werden einschlägige Stellen medizinischer Papyri daraufhin untersucht, ob sie einen geschlossenen ("akademischen") Lehrstoff vermitteln. Als Resultat ergibt sich der Nachweis einheitlicher, wenn auch aprioristischer (*patho*-) physiologischer Vorstellungen, die nur im Rahmen organisierter Unterrichtsformen denkbar sind.

The training of Egyptian (*swnw*-) physicians is still the subject of controversial discussion. While some authors are of the opinion that this was purely in the nature of a trade passed down within the confines of the family, others assume there was uniform academic tuition, possibly in the Houses of Life of the temples. Sources in support of either opinion are unsatisfactory. On the assumption that medical literature does not only contain subject matter but also always reflects the way this is to be imparted, relevant parts of medical papyri are examined with the aim of establishing whether they impart a consistent ("academic") subject matter. The result of this is evidence of uniform, albeit a priori (*patho*-) physiological ideas, conceivable only within the framework of organised tuition.

### **Vasiljevic, Vera**

Die Herstellung einer Harfe in den Szenen des Holzhandwerks auf Pfeiler XVI des Grabes des Anchtifi in Moalla  
S. 313-326

Die Untersuchung behandelt eine Szene des Holzhandwerks aus dem Grab des Anchtifi in Moalla. Die Szene enthält zwei ungewöhnliche Details, die in anderen Werkstätten des Holzhandwerks nicht vorkommen. Es zeigt die Herstellung einer Harfe und das Anfertigen eines Apotropaions. Die Herstellung dieser beiden Geräte ist vermutlich durch ihre Funktion

bestimmt. Beide Gegenstände haben einen Bezug zur Wiedergeburt. Ihre Abbildung verweist daher auf eine Beziehung zwischen Diesseits und Jenseits.

**Voß, Susanne**

Die heliopolitanische Neunheit als Schlüssel zum Dekorationsprogramm im Altarhof Sethos' I. in Qurna

S. 327-335

Der Altarhof Sethos' I. in Qurna weist ein für einen Altarhof ungewöhnliches Dekorationschema von Ritualfolgen auf. Die Analyse zeigt, daß dieser Dekoration ein Ordnungsschema zugrunde liegt, das sich in zeitgenössischen Anlagen Ramses' II. einreihen läßt.

**Wiebach-Koepke, Silvia**

Standorte - Bewegungstypen - Kreisläufe. Semantische Betrachtungen zur Dynamik der Sonnenlaufprozesse in Amduat und Pfortenbuch

S. 337-366

In Amduat und Pfortenbuch finden sich zahlreiche Beschreibungen von spezifischen Bewegungsrhythmen einzelner Unterweltswesen oder auch ganzer Gruppen sowie von Kreislaufprozessen des Sonnengottes selbst. Eine Bestandsaufnahme des Belegmaterials ergibt eindeutige Ordnungskategorien, in denen bestimmte Typen der Mobilität wirksam sind. Ein Versuch, die semantische Bandbreite der verwendeten Verben und Ausdrücke zu bestimmen, zeigt, daß die exakte Charakterisierung von Bewegungsmodalitäten weniger durch spezifische Lexeme oder Komposita geleistet wird, sondern vielmehr durch die Einbettung in einen besonderen Situationskontext. Das Ergebnis der Untersuchung verweist auf ein sehr viel differenzierteres System von organischen Abläufen innerhalb des altägyptischen Vorstellungskomplexes vom Sonnenlauf, als es im Rahmen des bisherigen Grundmodells zutage getreten ist.